

CHRIST OUR SAVIOR CATHOLIC PARISH

MAY 9 & 10, 2015
SIXTH SUNDAY OF EASTER
SEXTO DOMINGO DE PASCUA

MASS TIMES

HORARIO DE MISAS

SATURDAY/SÁBADO VIGILIA

5:00 PM ENGLISH
7:00 PM ESPAÑOL

SUNDAY MASSES:

8:30 & 5:00 PM ENGLISH
10:30 & 12:30 PM ESPAÑOL
2:30 PM VIETNAMESE

WEEKDAY MASSES (ENGLISH)

8:00 AM MON. WED. FRI.
5:45 PM - TUESDAY

PRIMER VIERNES/FIRST FRIDAY

7:00 PM ESPAÑOL

CONFESSIONS

FIRST FRI—4:00—6:00 PM

BY APPOINTMENT AT ANYTIME



REV. STEVEN CORREZ
ADMINISTRATOR

REV. KIET A. TA
IN RESIDENCE

DEACON FRANK CHAVEZ
DEACON FRANCISCO MARTINEZ
DEACONS

LUIS A. RAMIREZ
PARISH DIRECTOR

ROSA MARIA RUIZ DE MAYORGA
FORMACIÓN DE LA FE
RELIGIOUS EDUCATION

MEL MORALES
CONFIRMATION/YOUTH MINISTRY

SCOTT MELVIN
DAVID ESPINOSA
MINISTERIO DE MUSICA
MUSIC MINISTRY

NANCY LOPEZ
DEAF MINISTRY

ADRIANA CONTRERAS
MANNY RODRIGUEZ
CONSUELO SÁNCHEZ

CHRIST OUR FOUNDATION + CHRIST OUR HOPE + CHRIST OUR SAVIOR



PARISH OFFICE HOURS + HORAS DE LA OFICINA
MON. TUES. WED. 9:00 A.M. — 12:00 P.M. 1:00—3 & 5:00 P.M. — 8:30 P.M.
FRIDAY 9:00 A.M. — 8:30 P.M. SATURDAY 9:00 A.M. — 1:00 P.M.
714-444-1500 WWW.COSCP.ORG
2000 W. ALTON AVE. SANTA ANA, CA. 92704-7169

MASS INTENTIONS**INTENCIONES PARA LA MISA****Saturday/sábado, May 9, 2015**

5:00 p.m. For the People of the Parish

7:00 p.m. †Guillermina Rincon;
Cecilia Rincon—Intentions**Sunday/domingo, May 10, 2015**

8:30 a.m. †Norberto Mejia

10:30 a.m. †Maria Esquivias; †Anita Aceves

12:30 a.m. Jessica Castro

2:30 p.m. Mass in Vietnamese—Intentions

5:00 p.m. †George & Sally Petersen

Monday/lunes, May 11, 2015

8:00 a.m. †Charles Jogue

Tuesday/martes, May 12, 2015

5:45 p.m. †Donghwa Liu

Wednesday/miércoles, May 13, 2015

8:00 a.m. Huong Do—Health

Friday/viernes, May 15, 2015

8:00 a.m. Raya Family—Intentions

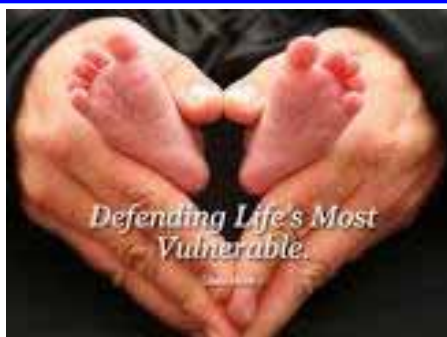
Please Call: 714-444-1500 For Mass Intentions
Para intenciones de la Misa llame:
714-444-1500

LAST WEEK'S COLLECTION**COLECTA DE LA SEMANA PASADA**

Saturday—Sunday
sábado—domingo

May 2 & 3, 2015
\$6,863.00

EFT WEEKLY AVERAGE MARCH
\$2,765.71
Thank you! ¡GRACIAS!



HAPPY
MOTHER'S DAY

FELIZ
DÍA DE LAS MADRES

A MOTHER'S DAY PRAYER

I [we] thank you, Creator of us all, for my [our] mother [s]. I thank you that she gave me life and nurtured me all those years. She gave me my faith, helping me to know you and to know Jesus and his ways. She taught me how to love and how to sacrifice for others. She taught me that it was okay to cry and that I should always tell the truth.

Bless her with the graces she needs and which you want to give her today. Help her to feel precious in your eyes today and to know that I love her. Give her strength and courage, compassion and peace.

Bless her this day with your love.

CONGRATULATIONS CONFIRMANDI

Congratulations to our new teens who received the Holy Spirit in Confirmation. We admire you for your openness to God's gifts. God is never out done in generosity. The more you welcome the gifts of the Holy Spirit into your life and try to live and work and play in the Spirit in God, the more you will receive: inner joy, happiness that lasts, personal peace, satisfaction and a sense of purpose in life, forgiveness, strength, desire for what is good and a growing relationship with God through Jesus. With Confirmation, you complete your sacramental initiation into the life of Christ in His Church. You are now prepared to take your place as a fully participating and responsible member of Christ's Church.

We invite you to use your gifts to build up and strengthen our beloved Catholic Church in our parish community of Christ Our Savior Catholic Parish.

MENSAJE DEL ADMINISTRADOR

**Nadie tiene mayor amor que este,
que el que da la vida
por uno de sus amigos.**

Si usted es como yo, todos nosotros en algún momento quizás nos ponemos un poquito emocionales cuando vemos a un personaje querido de una película hacer un último sacrificio de su vida para salvar uno de sus amigos. Cuanto más emocionales podemos llegar a ponernos cuando nos damos cuenta de lo que Jesús hizo por nosotros. En su mandamiento de amor, Jesús no sólo nos espera para decir este mandamiento con nuestras palabras. Él espera que nosotros no solo sepamos su mandamiento en nuestros pensamientos. Él espera que vivamos su mandamiento con nuestras acciones, y si es necesario morir para que otros vivan demostrando la acción definitiva de amor, que es poner otros antes que nosotros. Cuidense y que Dios les bendiga, Fr. Steve Correz

**ADMINISTRATOR'S MESSAGE**

No one has greater love than this, to lay down one's life for one's friends.

If you are like me, we all perhaps get a bit emotional when we see a beloved character from a movie make the ultimate sacrifice of their life in order to save their friends. How much more emotional can we get when we recognize that is what Jesus did for us. In His command to Love, Jesus does not just expect us to say this commandment with our words. He does not just expect us to know this commandment in our thoughts. He expects us to live this commandment with our actions, and if necessary to die for it in order for others to live to demonstrate the ultimate action of love, which is putting others before ourselves. Take care and God bless,
Fr. Steve Correz

**PARISH FOOD DRIVE**

Please remember to drop off your donations of canned food, non-perishable foods next week end at the tables provided. Thank you for remembering those less fortunate!

**COMIDA A DOMICILIO
PARROQUIAL**

Por favor recuerde traer sus donaciones de comida enlatada el próximo fin de semana. Puede colocar sus donaciones en la mesa que estará en frente de la oficina parroquial. ¡Gracias por ayudar a los necesitados!

**PRAYERS FOR THE PEOPLE
OF NEPAL**

Please join in prayer for the people of Nepal, where a devastating earthquake struck on Saturday, April 12, 2015

Loving God,
We pray for all those affected by the earthquake in Nepal as we offer the words of the psalmist, "Be strong and take heart, all who hope in the Lord" (Psalm 31:25)

May those who are paralyzed by fear....
Be strong and take heart

May those who have lost or are still searching for loved ones....Be strong and take heart

May those who remain trapped under rubble.....
Be strong and take heart

May those rescue workers who provide relief and recovery....
Be strong and take heart

May those who are moved with compassion to help.....
Be strong and take heart

God, whose love knows no bounds, fill all those who suffer with your comfort and peace.

We ask all this through Christ, our Lord. Amen

REFLEXIONEMOS SOBRE LA LECTURAS

ÁMENSE UNOS A OTROS

El domingo pasado escuchamos el familiar pasaje del Evangelio de san Juan en el que Jesús usa el símbolo de la viña y las ramas. En ese pasaje escuchamos que si permanecemos en Cristo daremos mucho fruto. El Evangelio de hoy nos dice cuál es ese fruto: el amor. La segunda lectura de hoy junto con el Evangelio crean un gran himno de amor. El coro de este himno es sencillo – Dios nos ama tanto que envió a Jesús al mundo para que tuviéramos vida. El Señor Jesús que nos dijo la semana pasada que permaneciéramos en él, esta semana nos dice que permanezcamos en su amor. En un mundo marcado por las divisiones y el terrorismo, las últimas palabras del Evangelio de hoy son un gran reto: “Esto es lo que les mando: que se amen los unos a los otros”.

Copyright © J. S. Paluch Co.

LA VIDA, JUSTICIA Y PAZ

La Doctrina Social Católica Puesta en Práctica

Justicia y Paz son fundamentales en la vida.

Ayudar al prójimo y amarnos unos a otros es un mandato de Dios. La ayuda no tiene que ser monetaria porque hay diferentes maneras de ayudar. Por ejemplo, dando información sobre donde se les pueda proporcionar entrenamiento para mantenerse y a la familia con buena salud. O para conseguir empleo, hay varias organizaciones que ayudan de manera gratuita.

Dando información a quien la necesita es una manera de ayudar al prójimo y de esa manera mantenernos unidos.

¡Esto es practicar la PAZ y CARIDAD!

REFLECTIONS ON THE READINGS

LOVE ONE ANOTHER

Last Sunday we heard the familiar passage from John's Gospel in which Jesus uses the metaphor of the vine and the branches. In that passage we were told that if we remained in Christ we would bear much fruit. Today's Gospel tells us just what that fruit is: love. Today's second reading and Gospel together create a great hymn to love. The chorus of this hymn is simple—God loves us so much that Jesus was sent into the world so that we would have life. The Lord Jesus, who last week told us to remain in him, this week tells us to remain in his love. In a world marked by division and terrorism, the Lord's final words in today's Gospel are a great challenge: “This I command you: love one another.”

Copyright © J. S. Paluch Co.

LIFE, JUSTICE & PEACE

CATHOLIC SOCIAL TEACHING PUT INTO PRACTICE

Justice and Peace are essential in life.

To help your “neighbor” and love one another is a mandate from God. The help does not have to be just money, because there are different ways to help. For example, giving information on where they can obtain training for the family to stay healthy; or to get a job, there are several organizations that help for free.

Giving information to those who need it is a way of helping your neighbor and thus we can be in solidarity with them.

This is practicing PEACE and CHARITY!

THANK YOU/GRACIAS/CẢM ƠN

On behalf of the Doris Cantlay Center, your parish Life, Peace, and Justice Ministry would like to thank everyone for your generous donations to our most recent Keeping Families Healthy collection.

It is so easy to take for granted having the products we need to keep our bodies fresh and clean. Your generosity has given those who are homeless a helping hand toward personal dignity. GOD BLESS YOU AND YOUR FAMILIES.

En nombre del Centro Doris Cantlay, su comité parroquial Vida, Paz, y Justicia, nos gustaría dar las gracias a todos ustedes por sus generosas donaciones a nuestro más reciente recolección para el programa Manteniendo Familias Saludables.

Es tan fácil de dar por hecho que tenemos los productos necesarios para mantener nuestro cuerpo fresco y limpio. Su generosidad a dado a los que no tienen hogar una mano hacia la dignidad personal. QUE DIOS LOS BENDIGA Y A SUS FAMILIAS.

MEDIDA SB 126**PROPUESTA DE SUICIDIO ASISTIDO PARA EL ESTADO DE CALIFORNIA****LA MEDIDA SB 128**

Quien se opone al proyecto de Ley SUICIDIO ASISTIDA MÉDICA Y ¿POR QUÉ?

La oposición al suicidio médicamente asistido no viene sólo de religiosos y gente conservadora. Otros que se oponen son grupos que se preocupan por, y tienen que ver con, los derechos de los discapacitados y de edad avanzada, médicos, cuidados paliativos, los derechos civiles y grupos de defensa del paciente.

Esta propuesta es especialmente peligrosa para los más vulnerables de nuestra población. Los pobres, los discapacitados, los enfermos crónicos y los ancianos, que pueden ser presionados para terminar su vida a causa de los gastos médicos y de la "carga" para seres queridos.

Si hay un "derecho al suicidio asistido," ¿por qué es que el derecho restringido sólo a aquellos que son enfermos terminales? ¿Qué pasa con las personas mayores que están disminuyendo lentamente debido a "la edad"? La persona que está deprimida, desmoralizada o en la desesperación, o simplemente cansada de la vida y esta sola? La propuesta inicial pone salvaguardias en torno a la práctica de suicidio asistida médica - que tenga 6 meses de vida, siendo más de 18 años, que tiene la capacidad mental, etc., pero la facilidad de estas restricciones se irán erosionando lentamente una vez que el derecho fundamental a la asistencia el suicidio es la ley, es algo muy real y peligroso. Esto se ha demostrado en los Países Bajos, Bélgica, Washington y Oregon.

¿Sabías que uno de los grupos que encabezan este proyecto de ley del Senado, el "Hemlock Society," ha cambiado su nombre por el de "Compassión y Opciones," y afirma que se trata de que "No es realmente un suicidio", porque la toma de una droga mortal no es violenta y es pacífica?

(De la Diócesis Católica Romana de Orange)

-EL SEMANA SIGUIENTE POSICIÓN CATÓLICA:
toda vida es sagrada ...

SENATE BILL 126**CALIFORNIA ASSISTED SUICIDE PROPOSAL
SENATE BILL 128**

WHO OPPOSES THE PROPOSED PHYSICIAN ASSISTED SUICIDE LAW AND WHY?

The opposition to physician assisted suicide does not come just from religious and conservative people. Others opposed are groups who care for, and are concerned with, the rights of the disabled and elderly, and medical experts, hospice, civil rights and patient advocacy groups.

This proposal is especially dangerous for the most vulnerable in our population. The poor, the disabled, the chronically ill, and the elderly, who may be pressured to end their lives because of medical expenses and their "burden" on loved-ones.

If there is a "right to assisted suicide," why is that right restricted only to those who are terminally ill? What about the elderly who are slowly declining due to "age related" issues?

The person who is depressed, demoralized or in despair, or just tired of life and alone? The initial proposal erects safeguards around the practice of physician assisted suicide--having 6 months to live, being over 18, having mental capacity, etc., but the ease of these restrictions being slowly chipped away once the basic right to assisted suicide is law, are very real and dangerous. This has been shown in the Netherlands, Belgium, Washington and Oregon.

Did you know that one of the groups spearheading this senate bill, the "Hemlock Society," has changed their name to "Compassion and Choices," and claim that this is "not really suicide" because the taking of a deadly drug is nonviolent and peaceful?

(from the Roman Catholic Diocese of Orange)

NEXT WEEK -THE CATHOLIC POSITION: ALL LIFE IS SACRED...



FIRST COMMUNION/PRIMER COMMUNION

Throughout the month of May the following children from our Faith Formation Ministry will be receiving their First Holy Communion. Please be sure to keep them and their family in your prayers that the grace and joy received in the Eucharist will always give them courage and strength to be true disciples of Jesus Christ.

A lo largo de todo el mes de mayo, los siguientes niños Ministerio de Formación en la fe van a recibir la primera Comunión. Por favor, asegúrese de mantenerlos y a sus familiares en sus oraciones, para que la gracia y la alegría recibida en la Eucaristía siempre les de fuerza y valor para ser verdaderos discípulos de Jesucristo.



May 2, 2015 — 5:00 p.m.

Carlos, Emmanuel	Duyan, Jayvee
Gonzalez, Noah	Delgado, Javier
Kaneko, Elisa	Manalo, Calvin
Nguyen, Andre	Olivarez, Nathan
Olivarez, Natalie	Vicari, Alessandro
Villegas, Adrian	Villegas, Isabella

May 3, 2015 — 12:30 p.m.

Alfaro, Jesus	Chavira, Jocelynn
Delgado, Natasha	Delgado, Natasha
Estrada, Stephanie	Gomez, Blanca
Gomez, Fabian	Montes, Luis
Herrera, Evangelo	Sarabria, Britney
Torres, Alex	Urquiza, Mia

May 9, 2015 — 5:00 p.m.

Alejo, Andrew	Alejo, Elias
Del La Torre, Benjamin	Garcia, Tony
Pasillas, Nicolas	Rios, Michael
Rodriguez, Marcos	Salcido, Andrew
Salcido, Giselle	Urena, Brianna
Urena, Roger	

May 10, 2015 — 8:30 a.m.

Gutierrez, Diana	Joaquin, Jacob
------------------	----------------

May 10, 2015 — 10:30 a.m.

Chavez, Emily	Florez, Ashley
Flores, Kimberly	Sanchez, Omar

May 10, 2015 — 12:30 p.m.

Flores, Giselle	Colon, Christopher
Palacios, Miley	Lopez, Gilbert
Reyes, Erick	

May 17, 2015 — 10:30 p.m.

Barrera, Yamilet	Cazales, Adrian
Colin, Jesus	Delgado, Zury
Mann, Victor	Medina, Esmeralda
Pastrano, Julian	Quintera, Alicia
Rivera, Brianna	Maya, Carla
Muniz, Gabriela	

May 17, 12:30 p.m.

Adan, Victor	Chavez, Daniel
Garcia, Julian	Garcia, Lesley
Medina, Gerado	Medina, Jose M.
Mendez, Alexis	Mendez, Christian
Moran, Daniel	Razo, Eric

TRADICIONES DE NUESTRA FE

Gracias a los grupos, asociaciones y movimientos tenemos muchos movimientos evangélicos dentro de la Iglesia católica. Movimientos como Cursillos de Cristiandad, Talleres de Oración, S.I.N.E., la Renovación Carismática, Espiritualidad de la Cruz, Jornadas de Vida Cristiana, que dependen de himnos religiosos o de un canto lema para ir formando una conciencia cristiana en sus miembros o seguidores. Esta formación se basa en una relación íntima y emocional entre Jesús y sus seguidores.

Un himno carismático dice así: "Yo tengo un amigo que me ama", y otro de ellos dice: "Él es mi amigo Jesús, él es Dios, él es rey, es amor y verdad". Estos dos himnos de autor desconocido, enfatizan lo bello que es tener una relación íntima con el Señor, mejor dicho, con nuestro amigo Jesús. Jesús mismo enfatiza este tipo de relación cuando dice: "No los llamo ya siervos... a ustedes los he llamado amigos" (Juan 15:15).

Toda amistad se basa en una mutua atracción, simpatía y reciprocidad. Jesús dice que somos sus amigos 1) cuando hacemos lo que nos manda y 2) porque nos enseña lo que recibe de su Padre. La amistad con Jesús, es más que una emoción, se basa en el compromiso y la perseverancia.

—Fray Gilberto Cavazos-Glz, OFM, Copyright © J. S. Paluch Co.

TREASURES FROM TRADITION

With June not far off, attention in the parish turns to the celebration of weddings. Perhaps no other area of parish life is more shaped or challenged by the expectations of our culture. An old Irish proverb, "Marry in Lent and you're soon to repent," is amplified by another warning: "Marry in May and rue the day!" Memories of old pagan parties in May endured, and the Irish felt wedding receptions in May would be a stress on community morals. Queen Victoria did not approve of May weddings either, and her influence is still felt on family calendars, as is her daughter's introduction of the white wedding gown. Sometimes we mistake customs and curiosities for tradition.

Tradition with a capital "T" has to do with Christ's miraculous rescue of the wedding feast at Cana, his affirmation of a man and woman pledging lifelong fidelity at the heart of a community's feast. The Church cherished that memory over time, but it took a millennium for us to think of marriage as a sacrament. Much of the rest of what we associate with weddings has to do with culture, customs, and family practices. A wise rabbi once said that "tradition is not wearing your father's hat; tradition is having a child." Don't let Queen Victoria reign over your wedding plans!

—Rev. James Field, Copyright © J. S. Paluch Co.

ENCUENTRO MATRIMONIAL**Dense como pareja la oportunidad de volverse a enamorar:**

¿Está faltando la comunicación en su matrimonio?

¿La rutina, la soledad, la indiferencia les está afectando en su relación?

¿Piensan que todo se ha perdido, que ya no hay solución?

Entonces el Encuentro Matrimonial Mundial, a través de su experiencia que ofrece en un fin de semana puede ayudarles como ha ayudado a miles de parejas en todo el mundo, las cuales han logrado.....

- ✦ Que su comunicación sea más profunda
- ✦ Que su renazca el romance
- ✦ Que su relación se renueve
- ✦ Y que la alegría y la unidad vuelvan a florecer en su relación

Si desean saber más de los que el Encuentro Matrimonial Mundial puede brindarles para su relación, llamen para pedir más información a: **Carlos y Verónica Cuevas 714-721-6796**

**MARRIAGE ENCOUNTER****MARRIAGE ENCOUNTER**

The Easter Season continues, why not start it out by making a marriage encounter weekend to freshen up your marriage by putting some spark and romance in it that maybe has gone out. What a great gift to each other! For more information please contact:

Jim or Cheryl at 949-551-9156.